

A TANÁCS (KKBP) 2017/348 HATÁROZATA**(2017. február 27.)****az Európai Unió koszovói * különleges képviselője megbízatásának meghosszabbításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 33. cikkére és 31. cikkének (2) bekezdésére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseletének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2016. augusztus 4-én elfogadta az Európai Unió koszovói különleges képviselője megbízatásának meghosszabbításáról szóló (KKBP) 2015/2052 határozat módosításáról szóló (KKBP) 2016/1338 határozatot ⁽¹⁾, amellyel Nataliya APOSTOLOVA-t nevezte ki az Európai Unió koszovói különleges képviselőjévé (EUKK). Az EUKK megbízatása 2017. február 28-án lejár.
- (2) Az EUKK megbízatását további 16 hónapra meg kell hosszabbítani.
- (3) Az EUKK megbízatását olyan helyzetben látja el, amely rosszabbodhat, és amely akadályozhatja az Unió külső tevékenységének tekintetében a Szerződés 21. cikkében foglalt célkitűzések elérését,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk***Az Európai Unió különleges képviselője**

A Tanács 2018. június 30-ig meghosszabbítja Nataliya APOSTOLOVA-nak mint EUKK-nak a megbízatását. A Tanács határozhat úgy, hogy az EUKK megbízatását korábban megszünteti a Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) értékelése és az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseletének (a továbbiakban: a főképviselet) javaslata alapján.

*2. cikk***Politikai célkitűzések**

Az EUKK megbízatása az Unió koszovói politikai célkitűzésein alapul. E célkitűzések közé tartoznak a következők: vezető szerep vállalása egy stabil, életképes, békés, demokratikus és többnemzetiségű Koszovó megteremtésének előmozdításában; a régió stabilitásának megszilárdítása, valamint hozzájárulás a regionális együttműködéshez és a Nyugat-Balkán országainak jószomszédi kapcsolatához; a jogállamiság mellett, valamint a kisebbségek és a kulturális és vallási örökség védelme mellett elkötelezett Koszovó támogatása; továbbá Koszovó európai perspektívájának és az Unió felé történő közeledésének támogatása a régióval kapcsolatos perspektívának megfelelően, valamint az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, másrészről Koszovó közötti stabilizációs és társulási megállapodással ⁽²⁾ (a továbbiakban: a stabilizációs és társulási megállapodás) és az (EU) 2015/1988 tanácsi határozattal ⁽³⁾ összhangban, továbbá a vonatkozó tanácsi következtetéseknek megfelelően.

* Ez a megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244 (1999) sz. ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.

⁽¹⁾ HL L 212., 2016.8.5., 109. o.

⁽²⁾ HL L 71., 2016.3.16., 3. o.

⁽³⁾ A Tanács (EU) 2015/1988 határozata (2015. október 22.) az egyrészről az Európai Unió és az Európai Atomenergia-közösség, másrészről Koszovó közötti stabilizációs és társulási megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról (HL L 290., 2015.11.6., 4. o.).

3. cikk

Megbízatus

A politikai célkitűzések megvalósítása érdekében az EUKK megbízatusa a következő:

- a) felajánlja az Unió tanácsadását és támogatását a politikai folyamat előmozdításához;
- b) előmozdítja az átfogó uniós politikai koordinációt Koszovóban;
- c) erősíti Koszovóban az uniós jelenlétet és biztosítja annak koherenciáját és hatékonyságát;
- d) helyi politikai iránymutatást nyújt az Európai Unió koszovói jogállamiság-missziója (EULEX Koszovó) vezetőjének, többek között a végrehajtói feladatokhoz kapcsolódó kérdések politikai vonatkozásai tekintetében;
- e) biztosítja a koszovói uniós fellépés következetességét és egységességét, ideértve azt is, hogy helyi szintű iránymutatással segíti az EULEX feladatainak átadását, amelynek eredményeképpen a tevékenységek átkerülnek majd az EUKK-hoz/az EU-irodához és/vagy adott esetben a helyi hatóságokhoz;
- f) támogatja Koszovó európai perspektíváját és az Unió felé történő közeledését a régióval kapcsolatos perspektívának megfelelően, valamint a stabilizációs és társulási megállapodással és az (EU) 2015/1988 határozattal összhangban, továbbá a vonatkozó tanácsi következtetéseknek megfelelően, mégpedig a lakosságot célzó kommunikáció és uniós tájékoztatási tevékenységek révén, amelyek célja annak biztosítása, hogy a koszovói lakosság jobban megismerje és támogassa az Unióval kapcsolatos ügyeket, az EULEX munkáját is beleértve;
- g) a vonatkozó intézményi hatás- és feladatkörökkel összhangban – valamennyi rendelkezésére álló eszközt felhasználva és a koszovói EU-iroda támogatásával – nyomon követi, segíti és előmozdítja a politikai, gazdasági és európai prioritásokkal kapcsolatos előrelépést, valamint támogatja a stabilizációs és társulási megállapodás végrehajtását, többek között az európai reformprogram révén;
- h) az Unió emberi jogi politikájával és emberi jogi iránymutatásaival összhangban hozzájárul – többek között a nők és a gyermekek tekintetében – az emberi jogok és az alapvető szabadságok tiszteletben tartásának, valamint a kisebbségek védelmének a kialakításához és megszilárdításához Koszovóban;
- i) segíti az Unió közvetítésével Belgrád és Pristina között zajló párbeszédet;
- j) adott esetben támogatja a Különleges Tanácsok és a Különleges Ügyészség megbízatusát, többek között kommunikáció és tájékoztatás útján.

4. cikk

A megbízatus végrehajtása

- (1) Az EUKK felel a megbízatusnak a főképviseelő felügyelete mellett történő végrehajtásáért.
- (2) A PBB kiemelt kapcsolatot tart fenn az EUKK-val, és egyben az EUKK elsődleges kapcsolattartója a Tanács felé. A PBB – a megbízatus keretein belül és a főképviseelő hatáskörét nem érintve – stratégiai iránymutatást és politikai irányítást nyújt az EUKK számára.
- (3) Az EUKK szorosan együttműködik az Európai Külügyi Szolgálattal (EKSZ) és annak megfelelő szervezeti egységeivel.

5. cikk

Finanszírozás

- (1) Az EUKK megbízatusával kapcsolatos kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2017. március 1-jétől 2018. június 30-ig terjedő időszakra 3 615 000 EUR.
- (2) A kiadásokat az Unió általános költségvetésére vonatkozó eljárásokkal és szabályokkal összhangban kell kezelni. Természetes és jogi személyek korlátozás nélkül részt vehetnek az EUKK által kiírt közbeszerzési pályázatokon. Ezenkívül az EUKK által vásárolt áruk esetében nem kell alkalmazni az áruk származására vonatkozó szabályt.

(3) A kiadások kezelése az EUKK és a Bizottság közötti szerződés tárgyát képezi. Az EUKK minden kiadásról köteles elszámolni a Bizottságnak.

6. cikk

A csoport létrehozása és összetétele

(1) Külön személyzetet kell kijelölni arra, hogy segítse az EUKK-t megbízatása végrehajtásában, valamint abban, hogy hozzájáruljon a koszovói uniós fellépés átfogó koherenciájához, láthatóságához és hatékonyságához. Az EUKK megbízatása és az e célra rendelkezésre bocsátott pénzügyi eszközök keretein belül az EUKK felel egy csoport létrehozásáért. A csoportnak rendelkeznie kell a megbízatás keretében szükséges speciális szakpolitikai ismeretekkel. Az EUKK folyamatosan és haladéktalanul tájékoztatja a Tanácsot és a Bizottságot a csoport összetételéről.

(2) A tagállamok, az uniós intézmények és az EKSZ javaslatot tehetnek az EUKK munkáját segítő személyzet kirendelésére. Az ilyen kirendelt személyzet javadalmazását a küldő tagállam, a küldő uniós intézmény, illetve az EKSZ fedezi. Az EUKK melletti munkavégzés céljára a tagállamok által az uniós intézményekhez vagy az EKSZ-hez kirendelt szakértőket is ki lehet küldeni. A szerződéses nemzetközi alkalmazottaknak valamely tagállam állampolgárságával kell rendelkezniük.

(3) A kirendelt személyzet minden tagja a küldő tagállam, a küldő uniós intézmény, illetve az EKSZ adminisztratív fennhatósága alatt marad, és az EUKK megbízatásának érdekében jár el és végzi feladatát.

7. cikk

Az EUKK és az EUKK személyzete részére biztosított kiváltságok és mentességek

Az EUKK küldetésének és az EUKK személyzete feladatának elvégzéséhez, illetve a zökkenőmentes működéshez szükséges kiváltságokról, mentességekről és egyéb garanciákról – adott esetben – a fogadó felekkel kell megállapodni. Ehhez a tagállamok és az EKSZ minden szükséges támogatást megadnak.

8. cikk

Az EU-minősített adatok biztonsága

(1) Az EUKK és az EUKK csoportjának tagjai tiszteletben tartják a 2013/488/EU tanácsi határozatban ⁽¹⁾ megállapított biztonsági elveket és minimumszabályokat.

(2) A főképviselő jogosult a fellépés céljára készült EU-minősített adatokat és dokumentumokat „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL” szintig a NATO/KFOR részére – az EU-minősített adatok védelmére vonatkozó biztonsági szabályoknak megfelelően – átadni.

(3) Az EUKK operatív igényeivel összhangban a főképviselő jogosult a fellépés céljára készült EU-minősített adatokat és dokumentumokat „RESTREINT UE/EU RESTRICTED” szintig az Egyesült Nemzetek Szervezete (ENSZ) és az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezet (EBESZ) részére – az EU minősített adatok védelmére vonatkozó biztonsági szabályoknak megfelelően – átadni. E célból helyi rendelkezéseket kell megállapítani.

(4) A főképviselő jogosult az e határozathoz csatlakozó harmadik felek részére a fellépéssel kapcsolatos, a Tanács eljárási szabályzata 6. cikkének (1) bekezdése alapján szakmai titoktartási kötelezettség hatálya alá tartozó tanácsi tanácskozásokra vonatkozó, nem minősített uniós dokumentumokat átadni.

⁽¹⁾ A Tanács 2013/488/EU határozata (2013. szeptember 23.) az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokról (HL L 274., 2013.10.15., 1. o.).

9. cikk

Az információkhoz való hozzáférés és logisztikai támogatás

- (1) A tagállamok, a Bizottság és a Tanács Főtitkársága biztosítják, hogy az EUKK minden releváns információhoz hozzáférjen.
- (2) Adott esetben az uniós küldöttség és/vagy a tagállamok logisztikai támogatást nyújtanak a régióban.

10. cikk

Biztonság

Az EUKK – a Szerződés V. címe szerint az Unión kívül műveleti minőségben alkalmazott személyi állomány biztonságára vonatkozó uniós politikának megfelelően – a megbízatásával összhangban és az illetékességi területen fennálló biztonsági helyzet alapján a közvetlenül az irányítása alá tartozó személyzet biztonsága érdekében meghoz minden észszerűen megvalósítható intézkedést, különösen az alábbiakat:

- a) az EKSZ iránymutatása alapján biztonsági tervet dolgoz ki, amely többek között konkrét fizikai, szervezeti és eljárási biztonsági intézkedéseket tartalmaz, szabályozza a személyzetnek az illetékességi területre való biztonságos bejutását és az említett területen belüli biztonságos mozgását, továbbá kiterjed a biztonsági események kezelésére, valamint magában foglal egy vészhelyzeti intézkedési tervet és egy és evakuálási tervet is;
- b) biztosítja, hogy az Unió területén kívülre telepített teljes személyi állomány rendelkezzen az illetékességi területen fennálló körülmények által megkövetelt, magas kockázat elleni biztosítással;
- c) biztosítja, hogy csoportjának az Unión kívülre telepítendő valamennyi tagja – a helyi szerződéses személyzetet is beleértve – megfelelő, az illetékességi terület EKSZ általi biztonsági minősítéséhez igazodó biztonsági képzésben részesüljön az említett területre való megérkezése előtt vagy az érkezéskor;
- d) biztosítja, hogy a rendszeres biztonsági értékeléseket követően tett valamennyi ajánlást végrehajtsák, valamint az elért eredményekről szóló jelentések és a megbízatás végrehajtásáról szóló jelentés keretében írásban beszámol a Tanácsnak, a főképviselőnek és a Bizottságnak ezen ajánlások végrehajtásáról és az egyéb biztonsági kérdésekről.

11. cikk

Jelentéstétel

Az EUKK szóban és írásban rendszeresen jelentést tesz a főképviselőnek. Az EUKK rendszeresen jelentést tesz a PBB-nek. Az EUKK szükség szerint a tanácsi munkacsoportoknak is jelentést tesz. A rendszeres jelentéseket a COREU-hálózaton keresztül kell terjeszteni. Az EUKK jelentést tehet a Külügyek Tanácsának. A Szerződés 36. cikkének megfelelően az EUKK részt vehet az Európai Parlamentnek nyújtandó tájékoztatásban.

12. cikk

Koordináció

(1) Az Unió politikai céljainak elérése érdekében az EUKK hozzájárul az Unió fellépésének egységéhez, összhangjához és hatékonyságához, és elősegíti annak biztosítását, hogy valamennyi uniós eszközt és tagállami intézkedést koherens módon alkalmazzanak. Az EUKK tevékenységét össze kell hangolni a Bizottság, valamint adott esetben a régióban működő többi EUKK tevékenységével. Az EUKK rendszeresen tájékoztatja a tagállamok külképviseleit és az uniós küldöttségeket.

(2) A helyszínen az EUKK szoros kapcsolatot tart fenn az érintett tagállamok külképviseleinek vezetőivel és a régióbeli uniós küldöttségek vezetőivel. Az említett vezetők minden tőlük telhetőt megtesznek annak érdekében, hogy segítsék az EUKK-t megbízatásának végrehajtásában. Az EUKK helyi politikai iránymutatást nyújt az EULEX Koszovó vezetőjének, többek között a végrehajtói feladatokhoz kapcsolódó kérdések politikai vonatkozásai tekintetében. Az EUKK és a polgári műveleti parancsnokok szükség szerint konzultációt folytatnak egymással.

(3) Az EUKK az érintett helyi szervezetekkel és a helyszínen jelen lévő egyéb nemzetközi és regionális szereplőkkel is kapcsolatot tart fenn.

(4) A magas szintű közös helyzetismeret és -értékelés megvalósítása érdekében az EUKK – a helyszínen tevékenykedő egyéb uniós szereplőkkel együtt – biztosítja az információknak a műveleti területen jelen lévő uniós szereplők közötti terjesztését és megosztását.

13. cikk

Az igényekkel kapcsolatos segítségnyújtás

Az EUKK és személyzete segítséget nyújt a korábbi koszovói EUKK-k megbízatásával összefüggésben felmerült igények és kötelezettségek kezeléséhez, és ilyen céllal adminisztratív támogatást nyújt, valamint hozzáférést biztosít a vonatkozó iratokhoz.

14. cikk

Felülvizsgálat

E határozat végrehajtását, valamint az érintett régióra irányuló egyéb uniós hozzájárulásokkal való összhangját rendszeresen felül kell vizsgálni. Az EUKK 2017. szeptember 30-ig az elért eredményekről szóló jelentést, 2018. március 31-ig pedig a megbízatás végrehajtásáról szóló átfogó jelentést nyújt be a Tanácsnak, a főképviselőnek és a Bizottságnak.

15. cikk

Hatálybalépés

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2017. február 27-én.

a Tanács részéről

az elnök

K. MIZZI
